

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Widder** 21. März bis 20. April:

Wenn Sie jetzt eine Rose sehen, sagen Sie ihr einen Gruß von Heinrich Heine, der gedichtet hat: wenn du eine Rose siehst, sag ich laß sie grüßen!

**Stier** 21. April bis 21. Mai:

Offenheit ist jetzt das Richtige. Öffnen Sie Ihr Herz, Ihre Türe, Ihren Küchenschrank, Ihren Keller, – mit dem Hemd können Sie noch warten.

**Zwillinge** 22. Mai bis 21. Juni:

Wünschen Sie sich doch einmal ausnahmsweise etwas, das ganz sicher eintrifft, z. B. daß es am nächsten Morgen wieder hell wird. Sie werden sehen, wie leicht es ist, vergnügt zu sein.

**Krebs** 22. Juni bis 23. Juli:

Wenn Sie bei Tisch demnächst Salz verschütten, gießen Sie ruhig etwas Rotwein drüber. Der Erfolg wird nicht ausbleiben, – bei den Tischgenossen.

**Löwe** 24. Juli bis 23. August:

Zugreifen! Der Elefant in der Hand ist besser als der Spatz auf dem Dach.

**Jungfrau** 24. August bis 23. September:

Jetzt gilt es durchzuhalten, so eisern, als ob Sie ein von Stalin erfundener Vorhang wären!



**Waage** 24. September bis 23. Oktober:

Geben Sie der Abwechslung halber einmal eine Woche lang nach. Sie können sich dabei einbilden, der Gescheitere zu sein.

**Skorpion** 24. Oktober bis 22. November:

Rennen Sie ruhig weiter offene Türen ein. Es ist auch weniger anstrengend, als wenn Sie es bei geschlossenen probieren.

**Schütze** 23. November bis 22. Dezember:

Ratschläge genau und ohne Einwendung anhören, – aber unter keinen Umständen befolgen.

**Steinbock** 23. Dezember bis 21. Januar:

Der Vorschlag, der Ihnen gemacht wird, erscheint Ihnen mit Recht unpassend. Beantworten Sie ihn mit einem ebensolichen, aber zu nichts verpflichtenden!

**Wassermann** 22. Januar bis 19. Februar:

Sagen Sie Ihrem bösen Feind einmal ganz gründlich Bescheid, mit allen Beschimpfungen, die Ihnen einfallen, aber passen Sie auf, daß er es nicht hört.

**Fische** 20. Februar bis 20. März:

Sie haben geglaubt, Sie setzen sich in die Nessel und siehe da, Sie liegen warm und weich darin.

## Nebelpalter-Horoskop

### KOSMO-KOMISCHER RATGEBER

vom 9. bis 23. April

Widder (21. März bis 20. April) –sacher, Weiber, Schulden, Ach! kein Ritter wird sie los.

Goethe: Ritter Kurts Brauffahrt

# MODERNE TECHNIK

The advertisement features a large, stylized title 'MODERNE TECHNIK' at the top. Below it is a collage of technical illustrations and photographs of Vespa components. The illustrations include a front wheel with a disc brake, a side view mirror, a headlight, a front suspension fork, a rear wheel, and a sidecar. Text labels for these components are: 'SELBSTTRAGENDER RAHMEN VOLLSTÄNDIGER KNEISCHUTZ' (self-supporting frame, complete knee protection), 'DIREKTE KRAFTÜBERTRAGUNG DES MOTORS AUF DAS RAD' (direct motor drive to the wheel), 'HYDRAULISCHE ABFEDERUNG MIT DOPPELWIRKENDEN SPIRALFEDERN' (hydraulic damping with double-acting spiral springs), 'PRAKTISCHER KOFFER RÄDER LEICHT AUSWECHSELBAR' (practical luggage compartment, wheels light and interchangeable), and 'ULTRA-LEISER AUSPUFFTOPF KOMBINIERTE WIRKSAME BREMSEN' (ultra-quiet exhaust top, combined effective brakes). The Vespa logo 'Vespa' with the year '53' is prominently displayed in the center. The artist's signature 'Roch' is in the bottom right corner.

**BON** 1

Senden Sie mir einen illustrierten VESPA-  
Prospekt.  
Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ausschneiden und senden an  
INTERCOMMERCIAL SA, GENF, place du Lac 1

Die Namen der 320 VESPA Vertreter finden Sie im Telefonbuch unter  
VESPA-SERVICE

Zahlungsbedingungen

Bei Barzahlung Fr. 1660.—  
mit Reservarad

12 Monate 1. Anzahlung Fr. 350.— und 12 monatliche Raten zu Fr. 118.20

18 Monate 1. Anzahlung Fr. 350.— und 18 monatliche Raten zu Fr. 81.85

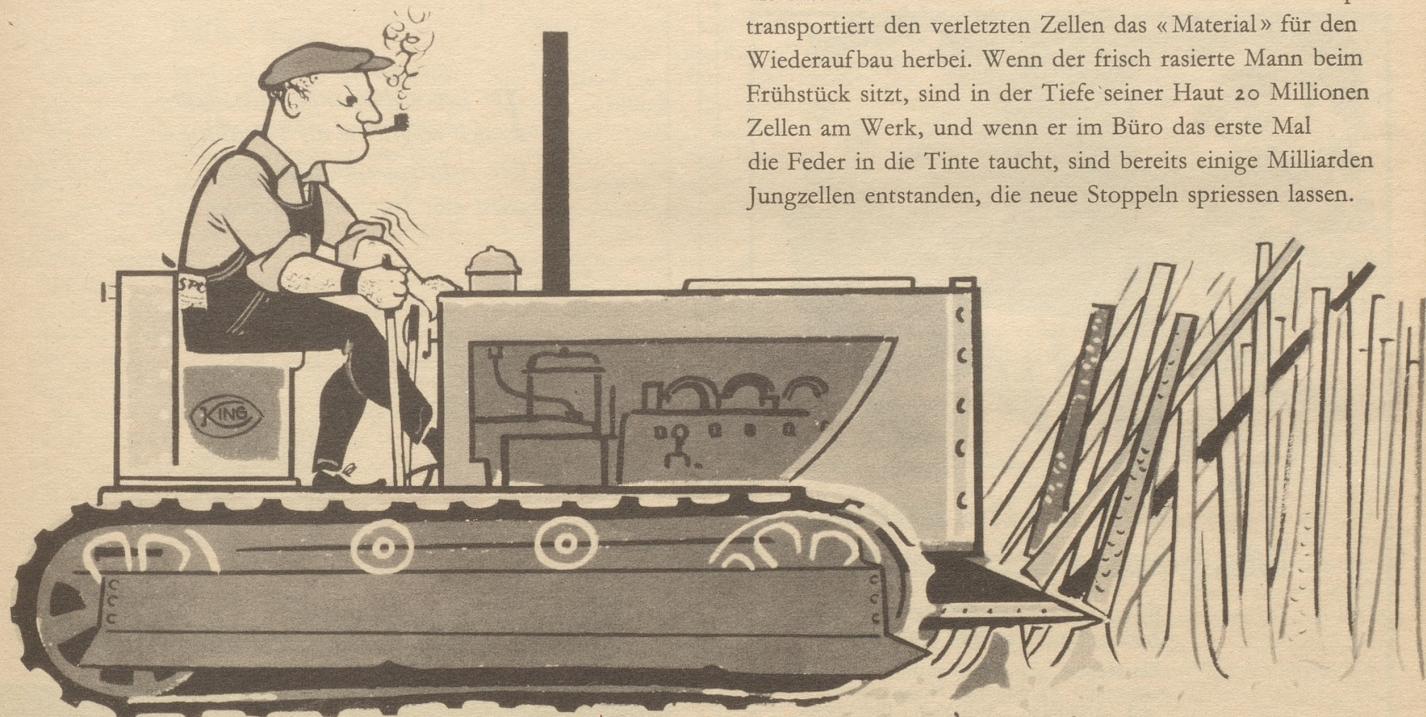
# 10

Die Rasur...

mit dem Vergrösserungsglas

betrachtet!

ooo bis 20'000 Mal in seinem Leben kämpft der Mann mit Seife und Klinge wider seinen Bart. Er vollführt im Grunde genommen eine grausame Prozedur gegen die Natur. Erst kommt das Trommelfeuer der Seifenmoleküle, dann folgt der eiserne Hobel, der über Haare und Hornschicht der Haut hinweg geht, dass mit dem Vergrösserungsglas gesehen das Ganze den Eindruck macht, als ob ein Parkettboden abgezogen würde. Und trotzdem bleibt der Mann nicht Sieger, das Barthaar wächst immer wieder nach. Sobald die Stahlklinge die Haare gekappt hat, beginnt in der Haut ein geheimnisvolles Regenerieren. Die Adern weiten sich, die Haut wird rot und das Blut aus dem Innern des Körpers transportiert den verletzten Zellen das «Material» für den Wiederaufbau herbei. Wenn der frisch rasierte Mann beim Frühstück sitzt, sind in der Tiefe seiner Haut 20 Millionen Zellen am Werk, und wenn er im Büro das erste Mal die Feder in die Tinte taucht, sind bereits einige Milliarden Jungzellen entstanden, die neue Stoppeln spriessen lassen.



Es ist ganz klar, dass eine moderne und gute Rasiercrème oder Rasierseife wie Zephyr versucht, dem Schneiden und Schaben erstens einmal die «Brutalität» zu nehmen und zweitens den natürlichen Regenerationsvorgang der Haut zu unterstützen. Die schonende Rasur mit Zephryschaum ist bald sprichwörtlich geworden und der Regeneration dient das Pharmakopoe-Glycerin, das zu 10% in Zephyr enthalten ist. Dieser hohe Glyceringehalt verhindert übrigens auch das Austrocknen der Rasiercrème und garantiert für das letzte Restlein einer Tube den gleichen, herrlichen Schaum wie zu Beginn.

Jede Zephyr-Packung enthält einen Silva-Scheck von 4 Punkt



*Die gute Laune*

*nie verliert*

*wer sich mit*

*Zephyr-Schaum*

*rasiert!*



# Zephyr

Zephyr-Rasiercrème  
(grosse Tube) Fr. 1.60

Zephyr-Rasierseife  
(Stange) Fr. 1.—



Friedrich Steinfels, Zürich



Tabletten

bringen rasche Hilfe bei:

Gicht,  
Rheuma,  
Ischias,  
Hexenschuss,  
Kopf- und  
Nervenschmerzen  
Erkältungskrankheiten

Togal löst die Harnsäure und bewirkt die Ausscheidung der schädlichen Krankheitsstoffe. Keine unangenehmen Nebenerscheinungen. Ueber 7000 Aerzte bestätigen die hervorragende, schmerzstillende und heilende Wirkung von Togal. Nehmen Sie daher vertrauensvoll Togal! In Apotheken und Drogerien Fr. 1.65 und 4.15.

Mit dem Hute in der Hand und dem Reisebüro Walter Lutz in Winterthur kommt man durch das ganze Land!



## Ich hatte immer Magenbeschwerden

Jetzt verdaue ich gut. — Der Zellerbalsam hat geholfen.

Bei Magen- und Darmbeschwerden wie: schlechter Verdauung, Magenschmerzen und -krämpfe, Aufstoßen, Blähungen, Appetitlosigkeit, Erbrechen, Durchfall od. Darmtrüge, Unwohlsein, Uebelkeit, Reisebeschwerden, hilft der

## Zellerbalsam

das seit 85 Jahren bewährte Naturprodukt mit den vielseitigen Heileigenschaften.

Die im Zellerbalsam enthaltenen zahlreichen balsamischen, bittern und aromatischen Wirkstoffe regen den Appetit an, beheben Uebelkeit, Verdauungsstörungen, stillen den Schmerz, bessern das Allgemeinbefinden.



Zellerbalsam nicht vergessen!

**NEU!**

**Zellerbalsam  
Tabletten**

Taschenpäckung  
Fr. 2.85

speziell gegen  
Magen-Über-  
säuerung

Fabrik pharmaz. Präparate, gegründet 1864

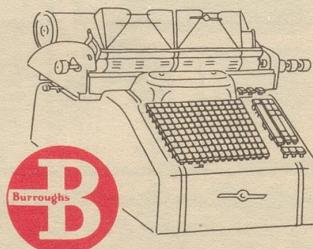
Flaschen à Fr. 1.—,  
2.10, 4.— und 7.50

Erhältlich in Apothe-  
ken und Drogerien

**Max Zeller Söhne,  
Romanshorn**



Im Leben darf und sollte man sich möglichst nie verzählen - wer richtig kalkulieren kann, wird eine Burroughs wählen!



## Burroughs Sensimatic

BURROUGHS RECHENMASCHINEN AG.  
Lausanne, 1, Gal. Benj. Constant - Tel. (021) 23 68 66  
Bern. Laupenstr. 19 - Tel. (031) 2 44 78 Zürich 23, Sihlporte 3 - Tel. (051) 25 87 60



## ADLER Mammern

Telephon  
(054) 8 64 47

Herrliches aus Geflügelhof, Kamin und Fischtrögl



Treffpunkt der Nebileser

**SBEE BUFFET**

St. Gallen  
O.KAISER-STETTLER

